

20-21

# GUÍA DE ESTUDIO ON-LINE



## **GALLEGO ELEMENTAL A1**

CÓDIGO 04940006

UNED

20-21

GALLEGO ELEMENTAL A1

CÓDIGO 04940006

# ÍNDICE

Introducción

Objetivos

Equipo docente

Contenidos

Bibliografía básica

Bibliografía complementaria

Metodología

Evaluación

Tutorización

## Introducción

Los cursos de gallego del CUID (A1, A2, B1, B2 y C1) se articulan siguiendo las instrucciones y niveles del MCRL, de ALTE y del Celga. De acuerdo con las instrucciones de la Secretaría Xeral de Política Lingüística de la Xunta de Galicia, buscamos que el alumnado aprenda a «vivir en gallego y a comunicarse en gallego» más que una formación en gramática o meramente teórica. Queremos que el gallego funcione como lengua de comunicación en todas las situaciones y registros. En todos los cursos seguimos las directrices emanadas de la Secretaría Xeral de Política Lingüística, especialmente las contenidas en su publicación Niveles de competencia en lengua gallega.

Seguimos fielmente la descripción de habilidades y de contenidos adaptados al Marco Europeo común de referencia para las lenguas (Santiago de Compostela, Xunta de Galicia Centro Ramón Piñeiro, 2006). Todos los cursos preparan, según su programación, para presentarse a los exámenes del Celga y realizar la prueba de estos cursos establecidas por la SXPL.

## Objetivos

Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como, frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.

Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.

Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar

Utilizo expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vivo y las personas a las que conozco.

## Equipo docente

## Contenidos

### Temario

Los contenidos se articulan en los bloques, que detallamos a continuación y que siguen las directrices de dicho documento y que comprenden la comprensión oral, comprensión escrita, expresión oral y expresión escrita.

Comprensión Auditiva:

Nivel A1: Reconozco palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a mí mismo, a mi familia y a mi entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.

Comprensión de Lectura:

Nivel A1: Comprendo palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas, por ejemplo las que hay en letreros, carteles y catálogos.

Interacción Oral:

Nivel A1: Puedo participar en una conversación de forma sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otras palabras y a una velocidad más lenta y me ayude a formular lo que intento decir. Planteo y contesto preguntas sencillas sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales.

Expresión Oral:

Nivel A1: Utilizo expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vivo y las personas que conozco.

Expresión Escrita:

Nivel A1: Soy capaz de escribir postales cortas y sencillas, por ejemplo para enviar felicitaciones. Sé rellenar formularios con datos personales, por ejemplo mi nombre, mi nacionalidad y mi dirección en el formulario del registro de un hotel.

Nota: puesto que los materiales didácticos del CUID son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel A1 según el MCER.

## Bibliografía básica

El libro que se va a utilizar es el publicado por la Xunta de Galicia para la preparación de las pruebas del CELGA.

Título: Aula de Galego 1 A1 (Libro + Cd-audio). Descargable de la página web.

Autores: Margarita Chamorro, Xaquín Nuñez, Ivonete da Silva

Editorial: Xunta de Galicia

ISBN: 9788445345818

## Bibliografía complementaria

DICIONARIOS E ENCICLOPEDIAS

Portal das Palabras

<http://portaldaspalabras.gal/>

Dic. da Academia Galega

<http://academia.gal/>

Dic. de pronuncia da lingua galega

<http://ilg.usc.es/pronuncia/>

Dic. Electrónico Estraviz

<http://www.estraviz.org/>

VOLGA: Vocabulario ortográfico da lingua galega

<http://www.realacademiagalega.org/recursos-volg>

DIGATIC: Dic. Galego de Telecomunicacións

<http://www.digatic.org/gl>

Dic. Galego de Televisión

<http://www.realacademiagalega.org/documents/10157/3a96bbea-3ce4-4df0-8382-0b9d6bfe73e4>

Dic. CLUVI inglés-galego

<http://sli.uvigo.es/CLIG/clig.html>

Galipedia

<http://gl.wikipedia.org/wiki/Portada>

Dic. ilustrado relativo aos ríos galegos

<http://www.rios-galegos.com/venasg2.htm>

A vida nos ríos galegos

<http://www.rios-galegos.com/vidario0.htm>

OrtoGal. Corrector ortográfico en liña de galego

<http://sli.uvigo.es/corrector/>

Glosario da poesía medieval profana galego-portuguesa

## AUTOAPRENDIZAXE

Portal das Palabras

<http://portaldaspalabras.org/>

É-galego

<http://www.laopinioncoruna.es/estaticos/cursogalego/galego.html>

Galingua

(Curso interactivo de lingua galega)

<http://www.edu.xunta.es/galingua/>

Loia. Guía Aberta áLingua Galega

<http://www.consellodacultura.org/arquivos/cdsg/loia/>

A palabra herdada

<http://www.cursodegallego.com/>

A Nosa Fala. Bloques e áreas lingüísticas do galego

<http://www.consellodacultura.org/arquivos/asg/anosafala.php>

A páxina de Matuquín

<http://www.staki.com/matuquin/index.htm>

Ben falado

<http://www.crtvg.es/tvg/programas/ben-falado>

Biblioteca Virtual Galega

<http://www.bvg.udc.es/>

Rede de bibliotecas de Galicia

<http://rbgalicia.xunta.es/index.php?ap=20&subApartado=119>

Blog de César Lorenzo sobre dúbidas de lingua

<http://dubidasdogalego.wordpress.com/about/>

## MÚSICA

<http://www.galiciantunes.com/bandsandartists>

Abe Rábade Trío

<http://aberabade.com/>

Amancio Prada

<http://www.amancioprada.com/>

Ataque escampe

<http://www.ataqueescampe.org/p/inicio.html>

Berrogüeto

<http://www.berroguetto.com/>

Brath

<http://brath.es/>

Budiño

<http://www.xosemanuelbudino.com/budino/intro.html>

Carlos Nuñez

<http://www.carlos-nunez.com/>

Caxade

<https://caxade.wordpress.com/>

César Morán

<http://cesarmoran.blogaliza.org/>

Cristina Pato

<http://www.cristinapato.com/gl/>

Herdeiros da Crus

<http://www.herdeirosdacrus.com/>

Ialma

<http://www.ialma-musica.com/gl/>

Leilía

<http://leilia.net/>

Luar na Lubre

<http://www.luarnalubre.com/>

Mercedes Peón

<http://www.mercedespeon.es/>

Milladoiro

<http://www.milladoiro.com.es/>

Nao

<http://www.somosnao.com/>

Narf

[http://franpereznarf.com/#\\_](http://franpereznarf.com/#_)

A Quenlla

<http://www.aquenlla.com/seccion.13.php>

Roi Casal

<http://www.roicasal.com/>

Ruxe-ruxe

<http://www.ruxeruxe.com/>

Sacha na horta

<http://sachanahorta.bandcamp.com/>

Sés

<http://www.mariaxosesilvar.com/>

Sondeseu

<http://www.sondeseu.org/>

Susana Seivane

<http://www.susanaseivane.net/ga/index.htm>

Tanxedoras

<http://www.tanxedoras.net/index.html>

Tino Baz

[http://www.tinobaz.com/Tino\\_Baz.html](http://www.tinobaz.com/Tino_Baz.html)

Treixadura

[http://treixadura.com/?post\\_type=product](http://treixadura.com/?post_type=product)

Uxía

<http://www.uxia.net/>

Vítor Aneiros

<http://www.victoraneiros.com/>

Xavier Díaz

<http://www.xabierdiaz.com/>

Xoán Curiel

<http://www.xoancuriel.com/>

Zenzar

## Metodología

La matrícula en la modalidad online no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial). Este curso se imparte a través de la plataforma aLF, donde se encuentra el aula virtual de la asignatura, y el material didáctico...

En el aula virtual del CUID (aLF) el alumnado encontrará materiales didácticos complementarios...

Al tratarse de un curso virtual, es preciso destacar el hecho de que la metodología es diferente a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. En la metodología online, el alumno cuenta con la facilidad de adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo extra por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio. Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso. Las actividades de comprensión escrita, gramática y vocabulario se han diseñado para que el alumno se pueda autocorregir. Por el contrario, las actividades de producción, tanto oral como escrita están diseñadas para que se trabajen en grupo, siempre bajo la supervisión del equipo docente.

En cuanto a las actividades de expresión oral, los alumnos deben ponerse en contacto con sus compañeros para practicar a partir de las sugerencias de conversación que el profesorado pone a su disposición en la Plataforma Virtual aLF.

Por su parte, las actividades de expresión escrita que forman parte de los contenidos adicionales diseñados por los tutores, están pensadas para que se trabajen en grupo y sean corregidas por el equipo docente de manera aleatoria. Recomendamos a los estudiantes estar atentos a los foros para este tipo de actividades.

La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumno informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de la misma.



## Evaluación

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

#### Descripción de las pruebas escritas

En el CUID los exámenes tienen lugar en junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, tanto la prueba escrita como la prueba oral se efectuarán en los Centros Asociados. En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web del CUID), pudiendo el alumno concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos. La prueba oral se efectuará a través de la aplicación e-oral en el periodo habilitado para ello (15 días aproximadamente), tal y como se le informará en el curso virtual como en la página web del CUID. Se puede ejecutar desde cualquier PC, no funciona para Mac ni para Linux. El estudiante dispondrá de exámenes de prueba para comprobar el funcionamiento de la aplicación antes del periodo de evaluación real. Si no cuenta con el equipamiento adecuado puede dirigirse a su centro asociado y solicitar asistencia (siempre con suficiente antelación). Debe tenerse en cuenta que el dominio de una lengua extranjera no sólo consta de un conocimiento de los contenidos, sino que también se manifiesta por la destreza adquirida en el uso de la lengua en sus diferentes facetas (VER OBJETIVOS) Es decir, saber una lengua implica un conocimiento tanto práctico como declarativo. Las pruebas están diseñadas para constatar que el estudiante ha obtenido el nivel requerido en A1 en las cuatro competencias fundamentales: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión /interacción oral y expresión escrita, y se corresponden con las cuatro pruebas del examen, dos escritas y dos orales.

#### Descripción de las pruebas orales

En las **modalidades en línea y de prueba libre**, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.

### ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

#### PRUEBA ESCRITA

##### Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

#### Tareas

Respuesta a 13 preguntas de respuesta cerrada de varios textos (200-500 palabras en total)

**Respuesta a 12 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones fonéticas, gramaticales y/o léxicas**

Duración del examen (minutos) 90

Instrucciones en español Si

Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

**Prueba escrita - Expresión escrita**

Expresión escrita (% nota final)	25
----------------------------------	----

## Tareas

i. Traducción de 10 frases del español al gallego

**ii. Respuesta a 5 preguntas directas en gallego**

**iii. Reconocimiento de 5 fotografías y respuesta a las preguntas correspondientes**

Duración del exámen (minutos)	60
-------------------------------	----

Instrucciones en español	Si
--------------------------	----

Valor acierto	0
---------------	---

Descuento fallo	0
-----------------	---

Nota mínima para aprobar	6
--------------------------	---

**PRUEBA ORAL****Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final)	25
-------------------------------------	----

## Tareas

Respuesta a 10 ítems de respuesta breve (completar con 1 ó 2 palabras) de 2 audios o videos) a las que el candidato responderá oralmente, grabando su voz.

Duración del exámen (minutos)	30
-------------------------------	----

Instrucciones en español	Si
--------------------------	----

Valor acierto	0.5
---------------	-----

Descuento fallo	0.16
-----------------	------

Nota mínima para aprobar	5
--------------------------	---

**Prueba oral - Expresión Oral**

Expresión Oral (% nota final)	25
-------------------------------	----

## Tareas

Expresión: En pantalla se le planteará un tema determinado sobre el que el candidato grabará un monólogo. Dispondrá de tres minutos para preparar su exposición (sin detener la grabación, sin consultar material alguno ni salir de la cámara).

**Interacción Oral: El candidato escuchará el comienzo de un diálogo, al que habrá de dar respuesta inmediata; a continuación se le presentará otro turno de palabra, y se repetirá el proceso**

Duración del exámen (minutos)	10
-------------------------------	----

Instrucciones en español	Si
--------------------------	----

Valor acierto	0
---------------	---

Descuento fallo	0
-----------------	---

Nota mínima para aprobar	6
--------------------------	---

**Cómo se obtiene la calificación**

APTO / NO APTO. Para obtener la calificación de APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre (salvo para prueba libre, que prevé una única convocatoria en junio). En esa convocatoria extraordinaria se tendrá que repetir el examen suspenso entero (no solo una de las destrezas que incluya), aunque siempre se considerará la mejor nota como final, es decir, si se aprueba una destreza en junio, nunca podrá suspenderse esa parte en la convocatoria de septiembre. La prueba oral tiene lugar, normalmente, en mayo (se avisará con antelación en el curso virtual). Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados; la UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

**El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que repetir a la parte del examen suspenso, o a la que no se haya presentado en junio.**

**Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para el procedimiento de descarga del certificado.**

**La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto > atención docente de nuestra página web). En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas. Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web: Descargar formulario**

**IMPORTANTE: los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este impreso que se enviará al correo [direccion.cuid@adm.uned.es](mailto:direccion.cuid@adm.uned.es).**

## Tutorización

La tutorización académica se realiza exclusivamente a través del curso virtual. Los tutores en línea le atenderán a través del correo o de los foros correspondientes, en el horario de atención docente.

Para cualquier otra cuestión se puede poner en contacto con el coordinador a través de los siguientes medios:

Los datos de contacto de la coordinadora son:

Coordinadora de Gallego-CUID: D<sup>a</sup> Montserrat Vaqueiro Romero

Horario de COORDINACIÓN

Miércoles de 19:00 a 20:00 horas

Correo electrónico: [mvaqueiro@pontevedra.uned.es](mailto:mvaqueiro@pontevedra.uned.es)

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías del nivel del idioma.

Consultar horarios de tutorización del nivel del idioma

---

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.